

**GET OFF  
ON THE  
RIGHT  
FOOT**



**ED. 3**

**ES  
PT**



**MANOS EXPERTAS  
PARA LA  
SEGURIDAD  
DE LOS PIES**

**MÃOS EXPERIENTES  
PARA A  
SEGURANÇA  
DOS PÉS**

*Empezamos con buen pie / Começamos com o pé direito*

## **ESTILO ÚNICO, CALIDAD MADE IN ITALY**

Diseñadores, expertos en modelado, hábiles artesanos y profesionales en investigación médica: detrás de la línea de calzado de seguridad Payper está todo el trabajo de un equipo de especialistas.

Una colección de zapatos única que se suma a la amplia oferta de ropa corporativa y de trabajo, para lograr un estilo inconfundible de la cabeza a los pies y una calidad sin concesiones. De hecho, la cadena de suministro está totalmente gestionada y controlada, desde el diseño hasta la producción «Hecho en Italia», y se lleva a cabo en fábricas asociadas para garantizar la continuidad de los estándares en el tiempo.

Gracias a soluciones técnicas innovadoras combinadas con detalles exclusivos y distintivos, cada calzado Payper es una síntesis perfecta de funcionalidad, confort, seguridad y diseño. Así, el cliente Payper tiene a su disposición zapatos preciadados, saludables y distinguibles para llevar con orgullo y vanidad incluso fuera del entorno laboral, y que pueden combinarse con las muchas prendas de vestir del catálogo, para tener un total look único, elegante y responsable.

## **ESTILO ÚNICO, QUALIDADE MADE IN ITALY**

Designers, especialistas em modelagem, sábios artesãos e profissionais na área da investigação médica: há todo um trabalho de uma equipa experiente por trás de linha de calçado de segurança Payper.

Uma coleção de calçado única que se junta à vasta oferta de vestuário de trabalho e corporativo, para um estilo inconfundível, da cabeça aos pés e uma qualidade sem compromissos. Há uma gestão e controlo total da cadeia de produção, desde o desenvolvimento até à produção Made in Italy realizada nos nossos estabelecimentos parceiros a fim de garantir a continuidade dos padrões de qualidade ao longo do tempo.

Graças a soluções técnicas inovadoras combinadas com detalhes refinados e distintos, cada calçado Payper é uma síntese perfeita de funcionalidade, conforto, segurança e design. O cliente Payper tem à sua disposição calçado fino, saudável e distinto a utilizar com orgulho e vaidade, mesmo fora do local de trabalho, e que pode combinar com os muitos artigos de vestuário do catálogo para um total look único, com estilo e responsável.





**POR LA SALUD,  
SIEMPRE UN PASO  
HACIA DELANTE**

---

**PARA A SAÚDE,  
SEMPRE UM PASSO  
À FRENTE**

## CUANDO LA PROTECCIÓN SE ENCUENTRA CON EL DISEÑO

El inconfundible estilo italiano de Payper se distingue por todos los elementos del zapato de trabajo, pero siempre con atención absoluta a los criterios indispensables de seguridad.

Las formas ergonómicas, diseñadas para sujetar y proteger el pie, están armonizadas con detalles artesanales y responden perfectamente a las necesidades tanto de salud y confort como de seguridad.

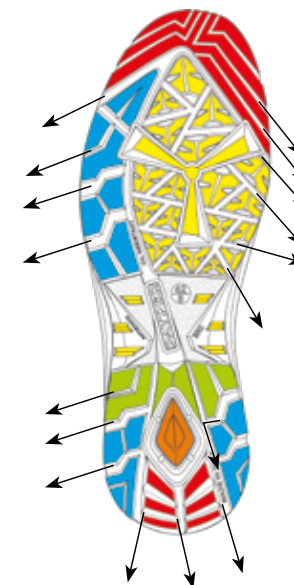
La alianza entre diseño y protección también es evidente en la suela, diseñada por diseñadores profesionales que han aportado toda la originalidad de Payper en sus distintas partes funcionales para lograr un producto innovador y de alto rendimiento.

## QUANDO A PROTEÇÃO ENCONTRA O DESIGN

O inconfundível estilo italiano da Payper caracteriza todos os elementos do sapato de trabalho, mas sempre com absoluta atenção aos critérios essenciais de segurança.

Formas ergonómicas, concebidas para conter e salvaguardar o pé, que se harmonizam com os detalhes artesanais e satisfazem perfeitamente as exigências, quer de saúde e conforto, como de segurança.

A combinação de design e proteção é evidente também na sola, projetada por designers profissionais que têm transposto a originalidade da Payper para as suas diferentes partes funcionais, conseguindo obter um produto inovador de elevado desempenho.



- AGARRE / ADERÊNCIA ●
- TRACCIÓN / TRACÇÃO ●
- ESTABILIDAD / ESTABILIDADE ●
- FRENADO / TRAVAGEM ●
- AMORTIGUACIÓN / AMORTECIMENTO ●
- AUTOLIMPIEZA / AUTO-LIMPEZA →

# GET LINE



## EN CADA ZAPATO, UN SINFÍN DE DETALLES MARCAN LA DIFERENCIA

### EM CADA SAPATO MUITOS DETALHES QUE FAZEM A DIFERENÇA

**1** **PALA.** Realizada con cuero de **altísima calidad**, de 1,8/2 mm de espesor, con tratamiento **repelente al agua** y antisuciedad, altamente resistente y transpirable, combinada con tejidos técnicos **antidesgarro** en hilo de CORDURA®. Dispone de costuras de refuerzo y de fuelles de piel auténtica.

**GÁSPEA.** Realizada com couros de alta qualidade, com 1,8/2 mm de espessura, com tratamento que **repele água** e sujidade, altamente resistentes e respiráveis, também combinados com tecidos técnicos **anti-rasgo** em fio CORDURA®. Está equipado com fitas de reforço e fole/pala de pele genuína.

**2** **FORRO.** El zapato está forrado interiormente con nailon **transpirable, antisudor y resistente** a la abrasión. En la parte posterior cuenta con una talonera antidescalce para una mayor estabilidad.

**FORRO.** Internamente o sapato é completamente forrado em nylon **respirável, antitranspirante e resistente** à abrasão. Na parte traseira existe um talonete antideslizante para maior estabilidade.

**3** **OJALES.** 16 ojales sin metal para las versiones MID y 12/14 para las versiones LOW permiten una **atadura envolvente** para mantener el pie bien sujeto, con un efecto **antitorcedura** seguro.

**ILHÓS.** 16 ilhós metal-free para as versões MID e 12/14 para as versões LOW permitem um **aperto envolvente** para manter o pé firme, com um efeito **anti-entorse**.

**4** **PROTECTOR DE TACÓN.** Refuerzo compacto **contra golpes** de piel con inserto **reflectante**. Ofrece más estabilidad en la parte posterior. En los modelos GET FORCE es de cuero bycast con grano técnico, muy resistente al desgaste.

**PROTETOR DE CALCANHAR.** Reforço compacto **anti-choque** em pele com aplicação **refletora**. Oferece maior estabilidade na parte posterior. Nos modelos GET FORCE é realizada em couro bycast com grão pampas, muito resistente ao desgaste.

5

**PUNTERA.** La innovadora TOP.ALU.CAP. de aluminio moldeado a presión, ligera y **ultrarresistente** a impactos de hasta 200 Julios, garantiza gran seguridad y **mayor espacio interno** para el movimiento de los dedos, a la vez que mejora el diseño del calzado.

**BIQUEIRA.** O inovador TOP.ALU.CAP. em alumínio fundido sob pressão, leve e **ultrarresistente** aos impactos até a 200 Joule, proporciona grande segurança e **mais espaço interno** para o movimento dos dedos e melhora ao mesmo tempo o design do sapato.

6

**PLANTILLA ORTOPÉDICA.** La estructura de espuma de poliuretano de celdas abiertas de la plantilla ortopédica ORTHOLITE® ayuda a la transpiración del vapor; esto permite que el aire circule dentro y alrededor de la espuma para crear un ambiente **fresco, seco y sin olores** desagradables. La plantilla ortopédica tiene una excelente **memoria de forma ergonómica** (no se deforma con el tiempo), con espesores diferentes entre el antepié y el talón para favorecer la postura correcta. Ligerísima, extraíble y lavable en lavadora, está realizada con un 5 % de caucho reciclado.

**PALMILHA.** A estrutura de espuma de poliuretano de células abertas da palmilha ORTHOLITE® ajuda a permeabilidade ao vapor, permitindo que o ar circule dentro e à volta da espuma, criando um ambiente **fresco, seco e sem odores** desagradáveis. A palmilha possui uma excelente **memória de forma ergonómica** (não se deforma com o tempo) com diferentes espessuras entre o ante-pé e o calcanhar para favorecer uma postura correta. Muito leve, removível e lavável na máquina, realizada com 5% de borracha reciclada.

7

**PLANTILLA ANTIPERFORACIÓN.** Lámina textil **antiperforación** con altos niveles de seguridad gracias a técnicas especiales de tejido y laminación de las capas que la componen. Ligera y **aislante**, cubre el 100 % de la superficie de apoyo del pie.

**PALMILHA ANTIPERFORANTE.** Camada têxtil **antiperfuração** com níveis de segurança elevada graças a técnicas especiais de tecelagem e união das camadas que a compõem. Leve e **isolante**, cobre 100% da superfície de apoio do pé.

8

**CAMBRILLÓN.** Lámina **antitorsiión** (cambrillón) en la parte posterior: ultrarresistente y de poliamida cargada con fibras sintéticas de refuerzo, aumenta la estabilidad del calzado.

**ALMA.** Alma **antientorse** (shank) na parte traseira: ultrarresistente, em poliamida reforçada com fibras sintéticas de reforço, garante a estabilidade do sapato.

9

**ENTRESUELA.** Entresuela con forma **ortopédica** (más alta en la parte del tacón que en el antepié) en poliuretano innovador y ultra ligero. Tiene una gran capacidad de memoria de forma que la hace resistente a la compresión, **indeformable** y, por lo tanto, estable y cómoda. Además, tiene una excelente resistencia a la hidrólisis, al deterioro natural y al amarilleamiento.

**SOLA INTERMÉDIA.** Perfil **ortopédico** (mais alto no calcanhar do que no ante-pé) em poliuretano inovador ultraleve com grande capacidade de memória de forma que o tornam resistente à compressão, **indeformável** e portanto estável e confortável. Possui também uma excelente resistência à hidrólise, à deterioração natural e ao amarelecimento.

10

**AMORTIGUADOR.** El eficaz MASTER BALANCE, en PU poliéster de alta tenacidad y densidad, **amortigua la transmisión de los golpes** al talón, **evita el efecto muelle excesivo** y permite mantener una postura correcta en todo momento.

**SISTEMA DE AMORTECIMENTO.** O eficaz MASTER BALANCE, em PU poliéster de alta tenacidade e densidade, **amortece a transmissão dos choques** ao calcanhar, **evita os ressaltos**, permitindo reajustar a postura correta a cada momento.

11

**SUELA ANTIDESLIZANTE.** La distintiva suela X TRAIL GRIP, fabricada con una exclusiva tecnología en TPU (poliuretano termoplástico expandido) y equipada con protector de tacón y de punta, está certificada ESD y SRC. **Resistente al desgaste** tanto a temperaturas bajas como medio-altas, garantiza una alta estabilidad gracias al perfecto **agarre antideslizante**.

**SOLA.** A característica X TRAIL GRIP, realizada com uma tecnologia exclusiva em TPU (poliuretano termoplástico expandido), dotada de protetor de calcanhar e protetor de ponta, possui certificação ESD e SRC. **Resistente ao desgaste** a temperaturas baixas e médio-altas, garante elevada estabilidade graças à **grip anti-derrapante**.

## UNA ELECCIÓN DE BIENESTAR RESPONSABLE

El zapato juega un papel clave en el bienestar de la persona, en especial cuando se trata de un zapato profesional, que permanece calzado durante muchas horas al día y debe proteger el pie, reducir la fatiga y prevenir las molestias derivadas de una postura incorrecta.





### PARA ELEGIR BIEN, ¿CÓMO PODEMOS IDENTIFICAR EL ZAPATO ADECUADO?

En especial, es recomendable **no basarse en percepciones de ventajas aparentes o generales como:**

- ✘ suavidad excesiva;
- ✘ demasiada elasticidad;
- ✘ ligereza elevada.

Requisitos de este tipo pueden ir bien para actividades deportivas, intensas y breves, pero no son adecuados para un ámbito laboral.

En este ámbito, para elegir el zapato más adecuado a nuestras necesidades profesionales es importante **evaluar el rendimiento del producto con respecto a características como:**

-  la estabilidad y la ergonomía, para una postura correcta;
-  la seguridad certificada, para una protección eficaz y una prevención real;
-  la disipación de la energía, para un efecto antifatiga;
-  el confort de calidad, para una elección de prestigio y salud.





# GET OFF ON THE RIGHT FOOT



## UMA ESCOLHA DE BEM-ESTAR CONSCIENTE

O calçado desempenha um papel fundamental no bem-estar de uma pessoa, especialmente quando é um sapato profissional que é usado durante muitas horas por dia e deve proteger o pé, reduzir a fadiga e prevenir problemas de postura incorreta.





### PARA ESCOLHER BEM. COMO IDENTIFICAR O SAPATO CERTO PARA SI?

É importante, nomeadamente, **não ficar pelas perceções de benefícios aparentes ou genéricos tais como:**

- ✘ suavidade excessiva;
- ✘ demasiada elasticidade;
- ✘ elevada leveza.

Requisitos deste tipo podem ser bons para atividades desportivas, intensas e curtas, mas não para um ambiente de trabalho.

Neste contexto, para escolher o calçado mais adequado às necessidades profissionais, é importante **avaliar o desempenho do produto no que diz respeito a características como, por exemplo:**

-  a estabilidade e a ergonomia, para uma postura correta;
-  a segurança certificada, para uma proteção eficaz e uma prevenção autêntica;
-  a dissipação de energia, para um efeito antifadiga;
-  o conforto da qualidade, para uma escolha de valor e saúde.

## ESTABILIDAD Y ERGONOMÍA

Un **pie firmemente sujeto** dentro de un zapato GET con **planta ergonómica** permite mantener la **postura correcta** del cuerpo y previene las microcompensaciones naturales que pueden ocasionar daños a la salud, como inflamaciones y dolores articulares. La **dureza justa y las dimensiones adecuadas del zapato** facilitan **la adaptación a la complejidad del pie** y, por lo tanto, una **mejor estabilidad postural**.

### GET LINE PLUS

- ✓ Plantilla ortopédica y entresuela ergonómicas, con espesor diferenciado entre el talón y el antepié
- ✓ Parte posterior de la pala muy firme, reforzada con protector de tacón y cambrellón antitorsión
- ✓ Amortiguador equilibrado, estudiado para restablecer la postura correcta
- ✓ Suela de alto agarre
- ✓ Número de ojales superior a la media para una atadura envolvente
- ✓ Disponibilidad de medias tallas

### POSTURA CORRECTA

## ESTABILIDADE E ERGONOMIA

Um **pé firme** dentro de um sapato GET com uma **sola ergonómica** permite manter a **postura corporal correta** e prevenir as micro-compensações naturais que podem causar danos à saúde, tais como inflamações e dores articulares. A **dureza certa e o tamanho certo do sapato** favorecem a **adaptação à forma do pé** e, portanto, uma **melhor estabilidade postural**.

### GET LINE PLUS

- ✓ Palmilha e sola intermédia ergonómicas, com espessura diferenciada entre o calcanhar e o ante-pé
- ✓ Parte posterior da gáspea bem firme, reforçada com protetor de calcanhar e uma alma antientorse
- ✓ Sistema de amortecimento equilibrado, concebido para repor uma postura correta
- ✓ Sola de elevada aderência
- ✓ Número de ilhoses acima da média para um aperto envolvente
- ✓ Disponibilidade de meios números

### POSTURA CORRETA





## SEGURIDAD CERTIFICADA

El calzado de seguridad debe proteger bien el pie contra agentes externos y riesgos de accidentes. Es preciso comprobar que sea el más adecuado para el trabajo desempeñado: no es suficiente ver la información general, sino que siempre hay que comprobar las certificaciones. Los zapatos GET tienen las **certificaciones normativas específicas en el mercado de la etiqueta** interna y siempre están acompañados por una **nota informativa en varios idiomas**.

### GET LINE PLUS

- ✓ Certificación ESD
- ✓ Puntera antiplastamiento ultrarresistente
- ✓ Plantilla antiperforación en el 100 % de la superficie de apoyo
- ✓ Cambrillón antitorsión
- ✓ Suela antideslizamiento SRC con protector de tacón y de punta
- ✓ Refuerzo contra golpes en la parte posterior de la pala

### PROTECCIÓN Y PREVENCIÓN

## SEGURANÇA CERTIFICADA

O calçado de segurança deve proteger bem o pé dos agentes externos e dos riscos de lesões. É sempre necessário verificar os mais adequados à atividade: a documentação genérica não é suficiente por isso é sempre necessário verificar as certificações apropriadas. Os sapatos GET possuem **certificações regulamentares específicas na marcação da etiqueta** interna e são sempre acompanhadas por uma **nota informativa multilingue**.

### GET LINE PLUS

- ✓ Certificação ESD
- ✓ Biqueira antiesmagamento ultrarresistente
- ✓ Palmilha antiperfurante cobre 100% da superfície de apoio do pé
- ✓ Alma antientorse
- ✓ Sola antiderrapante SRC, com protetor de calcanhar e protetor de ponta
- ✓ Reforço antichoque na parte posterior da gáspea

### PROTEÇÃO E PREVENÇÃO



## DISIPACIÓN DE LA ENERGÍA

La energía cinética que el cuerpo produce con el movimiento se descarga en el suelo a través del calzado por efecto de la gravedad. Un zapato GET está diseñado para **sostener** perfectamente el peso del cuerpo y **disipar** de forma correcta esta energía. Le **densidad**, los **espesores** y la **capacidad de memoria** de los materiales elegidos impiden la compresión excesiva (colapso), un efecto muelle excesivo y el rebote, evitando así el cansancio en las extremidades inferiores y los problemas de espalda causados por la restitución de la energía al cuerpo.

### GET LINE PLUS

- ✓ Entresuela indeformable
- ✓ Amortiguador contra el efecto muelle excesivo
- ✓ Plantilla ortopédica con alta resistencia a la compresión y excelente memoria de forma

#### ANTIFATIGA

## DISSIPACÃO DE ENERGIA

A energia cinética, que o corpo produz com o movimento, é descarregada para o solo por gravidade através dos sapatos. Um sapato GET é concebido para **suportar** perfeitamente o peso do corpo e **dissipar** corretamente esta energia. As **densidades**, as **espessuras** e a **memória** dos materiais escolhidos excluem a compressão excessiva (colapso), ressaltos e solavancos, evitando assim o retorno de energia ao corpo, o que causa fadiga nos membros inferiores e problemas de costas.

### GET LINE PLUS

- ✓ Sola intermédia indeformável
- ✓ Sistema de amortecimento antiressalto
- ✓ Palmilha com elevada resistência à compressão e excelente memória de forma

#### ANTIFADIGA

## COMODIDAD DE CALIDAD

Un zapato de trabajo no debe ser solo seguro y estable, sino también **cómodo**, porque acompaña a la persona durante toda la jornada. El concepto de comodidad está relacionado directamente con el ámbito laboral e incluye aspectos como la **transpirabilidad**, la **ausencia de sudoración**, la sensación de **frescor**, el aislamiento térmico y la **ausencia de cansancio**. Para cumplir con estos requisitos es fundamental elegir materiales de **alta calidad**, como los que se utilizan en la fabricación de los zapatos GET, para ofrecer a los pies los mejores beneficios.

### GET LINE PLUS

- ✓ Materiales transpirables con tratamiento repelente al agua para la pala
- ✓ Forro de nailon antisudor
- ✓ Plantilla ortopédica transpirable y antiolor
- ✓ Entresuela y plantilla ortopédica con propiedades aislantes por contacto
- ✓ Puntera perfilada para mayor libertad de movimiento de los dedos

#### PRESTIGIO Y SALUD

## CONFORTO DE QUALIDADE

Um sapato de trabalho não só deve ser seguro e estável mas também **confortável**, porque acompanha a pessoa ao longo do dia. O conceito de conforto está diretamente relacionado com o ambiente de trabalho e inclui aspetos tais como **respirabilidade**, **não transpiração**, sensação de **frescura**, isolamento térmico, **antifadiga**. Requisitos para os quais é essencial escolher materiais de **elevada qualidade**, tais como aqueles com os quais são desenvolvidos os sapatos GET, para oferecer os melhores benefícios para os pés.

### GET LINE PLUS

- ✓ Materiais respiráveis com tratamento repelente de água para a gáspea
- ✓ Forro em nylon antitranspirante
- ✓ Palmilha totalmente respirável e anti-odor
- ✓ Sola intermédia e palmilha com propriedades isolantes de contacto
- ✓ Biqueira perfilada para maior liberdade de movimentos dos dedos

#### QUALIDADE E SAÚDE



MAN

# INDEX

S3

GET FORCE MID  
LTH

16



S3

GET FORCE MID  
NBK

18



S3

GET FORCE LOW  
LTH

24



S3

GET FORCE LOW  
NBK

26



S1P

GET TEXFORCE LOW  
SUT

32



S1P

GET FRESH LOW  
SUE

38



# GET LINE

S3

GET FORCE MID **LD**  
NBK

20



S3

GET FORCE LOW **LD**  
NBK

28



S1P

GET FRESH LOW **LD**  
SUE

40



S1P

GET TEXFORCE LOW **LD**  
SUT

34





**GET  
FORCE  
MID**





**S3**  
**GET FORCE MID**  
**LTH**  
**16**



**S3**  
**GET FORCE MID**  
**NBK**  
**18**



**S3**  
**GET FORCE MID LD**  
**NBK**  
**20**





# GET FORCE MID

S3

001445-0437 LTH



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE					✓
PROTECCIÓN PROTEÇÃO					✓
DINAMISMO DINAMISMO			✓		
ANTIFATIGA ANTIFADIGA				✓	
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON

SECTOR

---

PLACE | SEASON

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL CALZADO MID ES MÁS ESTABLE Y GARANTIZA UNA MAYOR PROTECCIÓN PARA EL TOBILLO Y CONTRA EL FRÍO. EL CUERO DE PLENA FLOR ES EL MATERIAL MÁS ADECUADO EN ENTORNOS SUCIOS DE ACEITE, HIDROCARBUROS Y LUBRICANTES.

O CALÇADO MID É MAIS ESTÁVEL E PROPORCIONA UMA MAIOR PROTEÇÃO DO TORNOZELO E CONTRA O FRIO. A PELE FLOR É O MATERIAL MAIS ADEQUADO EM AMBIENTES SUJOS COM ÓLEO, HIDROCARBONETOS E LUBRIFICANTES.

S3 SRC ESD

Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Cuero plena flor 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	1/6 Pairs
Gáspea	Pele flor mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	

Regular fit | TOP. ALU. CAP. | Ortholite | MASTER BALANCE | ITALIAN LEATHER | Water repellent | Breathable | CE II CAT



# GET FORCE MID

001445-0437 LTH



S0002 NEGRO  
PRETO





# GET FORCE MID

S3

001445-0414 NBK



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE					✓
PROTECCIÓN PROTEÇÃO					✓
DINAMISMO DINAMISMO			✓		
ANTIFATIGA ANTIFADIGA				✓	
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON +

SECTOR

---

PLACE | SEASON +

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL CALZADO MID ES MÁS ESTABLE Y GARANTIZA UNA MAYOR PROTECCIÓN PARA EL TOBILLO Y CONTRA EL FRÍO. EL NOBUK ES UN TIPO DE PIEL BASTANTE PRECIADO Y DE ASPECTO PARECIDO AL TERCIPELO. SE DEBE LIMPIAR PERIÓDICAMENTE CON UN CEPILLO SUAVE Y UN PAÑO LIGERAMENTE HÚMEDO.

O CALÇADO MID É MAIS ESTÁVEL E PROPORCIONA UMA MAIOR PROTEÇÃO DO TORNOZELO E CONTRA O FRIO. O NOBUK É UM COURO DE ELEVADA QUALIDADE COM UMA APARÊNCIA AVELUDADA. DEVE SER LIMPO REGULARMENTE COM UMA ESCOVA MACIA E UM PANO LIGEIRAMENTE HÚMIDO.

S3 SRC ESD

Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	

MATCH Regular fit TOP ALU. CAP. Ortholite MASTER BALANCE ITALIAN LEATHER Water repellent Breathable CE II CAT



# GET FORCE MID

001445-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL  
TODO PRETO



S0001 NEGRO  
PRETO



S1000 HUMO  
CINZA FUMO



S1001 HUMO  
CINZA FUMO



S0100 AMARILLO ASPEN  
AMARELO ASPEN



S1100 CHOCOLATE  
CHOCOLATE



S3000 ROJO  
VERMELHO



# GET FORCE MID LD

S3

001506-0414 NBK

Lady



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE					✓
PROTECCIÓN PROTEÇÃO					✓
DINAMISMO DINAMISMO			✓		
ANTIFATIGA ANTIFADIGA				✓	
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON +

SECTOR

---

PLACE | SEASON +

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL CALZADO MID ES MÁS ESTABLE Y GARANTIZA UNA MAYOR PROTECCIÓN PARA EL TOBILLO Y CONTRA EL FRÍO. EL NOBUK ES UN TIPO DE PIEL BASTANTE PRECIADO Y DE ASPECTO PARECIDO AL TERCIOPELO. SE DEBE LIMPIAR PERIÓDICAMENTE CON UN CEPILLO SUAVE Y UN PAÑO LIGERAMENTE HÚMEDO.

O CALÇADO MID É MAIS ESTÁVEL E PROPORCIONA UMA MAIOR PROTEÇÃO DO TORNOZELO E CONTRA O FRIO. O NOBUK É UM COURO DE ELEVADA QUALIDADE COM UMA APARÊNCIA AVELUDADA. DEVE SER LIMPO REGULARMENTE COM UMA ESCOVA MACIA E UM PANO LIGEIRAMENTE HÚMIDO.

S3 SRC ESD

Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	 1/6 Pairs
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	

MATCH Regular fit TOP. ALU. CAP. Ortholite MASTER BALANCE ITALIAN LEATHER Water repellent Breathable CE II CAT



# GET FORCE MID LD

001506-0414 NBK



**S0000** NEGRO TOTAL  
TODO PRETO



**S1000** HUMO  
CINZA FUMO



**S0100** AMARILLO ASPEN  
AMARELO ASPEN



**S1100** CHOCOLATE  
CHOCOLATE



**S3000** ROJO  
VERMELHO





**GET  
FORCE  
LOW**



**S3**  
**GET FORCE LOW**  
**LTH**  
**24**



**S3**  
**GET FORCE LOW**  
**NBK**  
**26**



**S3**  
**GET FORCE LOW LD**  
**NBK**  
**28**



# GET FORCE LOW

S3

001467-0437 LTH



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO				✓	
DINAMISMO DINAMISMO				✓	
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON + +

SECTOR

---

PLACE | SEASON + +

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL CUERO DE PLENA FLOR ES EL MATERIAL MÁS ADECUADO EN ENTORNOS SUCIOS DE ACEITE, GRASA, HIDROCARBUROS Y LUBRICANTES.

A PELE FLOR É O MATERIAL MAIS ADEQUADO EM AMBIENTES SUJOS COM ÓLEO, MASSA CONSISTENTE, HIDROCARBONETOS E LUBRIFICANTES.

S3 SRC ESD

Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Cuero plena flor 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	1/6 Pairs
Gáspea	Pele flor mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	

Regular fit | TOP. ALU. CAP. | Ortholite | MASTER BALANCE | ITALIAN LEATHER | Water repellent | Breathable | CE II CAT



**GET LINE 25**

# GET FORCE LOW

001467-0437 LTH

S0002 NEGRO  
PRETO





# GET FORCE LOW

S3

001467-0414 NBK



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO				✓	
DINAMISMO DINAMISMO				✓	
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON + + +

SECTOR

PLACE | SEASON + + +

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL NOBUK ES UN TIPO DE PIEL BASTANTE PRECIADO Y DE ASPECTO PARECIDO AL TERCIOPELO. SE DEBE LIMPIAR PERIÓDICAMENTE CON UN CEPILLO SUAVE Y UN PAÑO LIGERAMENTE HÚMEDO.

O NUBUCK É UM COURO DE ELEVADA QUALIDADE COM UMA APARÊNCIA AVELUDADA. DEVE SER LIMPO REGULARMENTE COM UMA ESCOVA MACIA E UM PANO LIGEIRAMENTE HÚMIDO.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	





# GET FORCE LOW

001467-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL  
TODO PRETO



S0003 NEGRO  
PRETO



S1002 HUMO  
CINZA FUMO



S1001 HUMO  
CINZA FUMO



S0100 AMARILLO ASPEN  
AMARELO ASPEN



S1100 CHOCOLATE  
CHOCOLATE



S3000 ROJO  
VERMELHO





# GET FORCE LOW LD S3

001507-0414 NBK



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO				✓	
DINAMISMO DINAMISMO				✓	
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE				✓	

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON + +

SECTOR

PLACE | SEASON + +

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL NOBUK ES UN TIPO DE PIEL BASTANTE PRECIADO Y DE ASPECTO PARECIDO AL TERCIOPELO. SE DEBE LIMPIAR PERIÓDICAMENTE CON UN CEPILLO SUAVE Y UN PAÑO LIGERAMENTE HÚMEDO.

O NUBUCK É UM COURO DE ELEVADA QUALIDADE COM UMA APARÊNCIA AVELUDADA. DEVE SER LIMPO REGULARMENTE COM UMA ESCOVA MACIA E UM PANO LIGEIRAMENTE HÚMIDO.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	1/6 Pairs
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	





# GET FORCE LOW LD

001507-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL  
TODO PRETO



S1002 HUMO  
CINZA FUMO



S0100 AMARILLO ASPEN  
AMARELO ASPEN



S1100 CHOCOLATE  
CHOCOLATE



S3000 ROJO  
VERMELHO





**GET  
TEXFORCE  
LOW**



SIP

GET TEXFORCE LOW  
SUT  
32



SIP

GET TEXFORCE LOW LD  
SUT  
34





# GET TEXFORCE LOW **S1P**

001481-0464 SUT



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO			✓		
DINAMISMO DINAMISMO					✓
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE					✓

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON + + +

SECTOR

PLACE | SEASON + | |

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL TEJIDO TÉCNICO ALIGERA EL ZAPATO Y AUMENTA LA TRANSPIRABILIDAD Y EL FRESCOR.

O TECIDO TÉCNICO TORNA O SAPATO MAIS LEVE E AUMENTA A RESPIRABILIDADE E FRESCURA.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	<b>BIG SIZE</b>
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	-----------------

<b>Pala</b>	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech	
<b>Gáspea</b>	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro+ tecido cordura air tech	





# GET TEXFORCE LOW

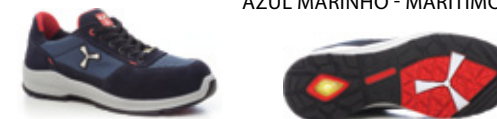
001481-0464 SUT



S0005 NEGRO - NEGRO  
PRETO - PRETO



S0300 AZUL MARINO - MARÍTIMO  
AZUL MARINHO - MARÍTIMO



S0104 GRIS ACERO - NEGRO  
CINZA AÇO - PRETO



S1003 GRIS ACERO - GRIS CLARO  
CINZA AÇO - CINZA CLARO



S0201 CAQUI - ARENA  
CAQUI - AREIA



S0200 CAQUI - MIMÉTICO GRIS  
CAQUI - CAMUFLAGEM CINZA



# GET TEXFORCE LOW LD S1P

001516-0464 SUT



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO			✓		
DINAMISMO DINAMISMO					✓
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE					✓

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

**PLACE** | **SEASON**

**SECTOR**

---

**PLACE** | **SEASON**

**SECTOR**

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
 TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

EL TEJIDO TÉCNICO ALIGERA EL ZAPATO Y AUMENTA LA TRANSPIRABILIDAD Y EL FRESCOR.  
 O TECIDO TÉCNICO TORNA O SAPATO MAIS LEVE E AUMENTA A RESPIRABILIDADE E FRESCURA.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

<b>Pala</b>	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech	
<b>Gáspea</b>	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro + tecido cordura air tech	





# GET TEXFORCE LOW LD

001516-0464 SUT



S0005 NEGRO - NEGRO  
PRETO - PRETO



S0300 AZUL MARINO - MARÍTIMO  
AZUL MARINHO - MARÍTIMO



S0104 GRIS ACERO - NEGRO  
CINZA AÇO - PRETO



S1003 GRIS ACERO - GRIS CLARO  
CINZA AÇO - CINZA CLARO



S0201 CAQUI - ARENA  
CAQUI - AREIA





**GET  
FRESH  
LOW**

SIP

GET FRESH LOW  
SUE  
38



SIP

GET FRESH LOW LD  
SUE  
40





# GET FRESH LOW

S1P

001508-0463 SUE



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO				✓	
DINAMISMO DINAMISMO					✓
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE					✓

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON

SECTOR

---

PLACE | SEASON

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

LA PIEL CALADA PERMITE UNA MAYOR TRANSPIRABILIDAD Y FRESCOR.  
A PELE PERFURADA PERMITE UMA MAIOR RESPIRABILIDADE E FRESCURA.



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	

MATCH Regular fit TOP ALU. CAP. Ortholite MASTER BALANCE ITALIAN LEATHER Water repellent Breathable CE II CAT





# GET FRESH LOW

001508-0463 SUE



S0004 NEGRO  
PRETO



S0301 AZUL MARINO  
AZUL MARINHO



S1005 GRIS ACERO  
CINZA AÇO



S0202 CAQUI  
CAQUI



# GET FRESH LOW LD S1P

001515-0463 SUE



## PERFORMANCE RATING

	1	2	3	4	5
ESTABILIDAD ESTABILIDADE				✓	
PROTECCIÓN PROTEÇÃO				✓	
DINAMISMO DINAMISMO					✓
ANTIFATIGA ANTIFADIGA					✓
TRANSPIRABILIDAD TRANSPIRABILIDADE					✓

## ÁMBITOS DE USO ÁREAS DE APLICAÇÃO

PLACE | SEASON

SECTOR

---

PLACE | SEASON

SECTOR

NO ASFALTO, NO ALTAS TEMPERATURAS (SUELA), NO AGUAS RESIDUALES, NO INDUSTRIA CASEOSA.  
TODAS EXCETO: ASFALTO, TEMPERATURAS DEMASIADO ELEVADAS (SOLA), ÁGUAS RESIDUAIS, INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS.

## NOTAS NOTAS

LA PIEL CALADA PERMITE UNA MAYOR TRANSPIRABILIDAD Y FRESCOR.  
A PELE PERFURADA PERMITE UMA MAIOR RESPIRABILIDADE E FRESCURA.



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	



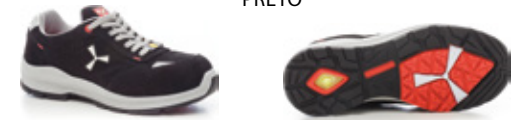


# GET FRESH LOW LD

001515-0463 SUE



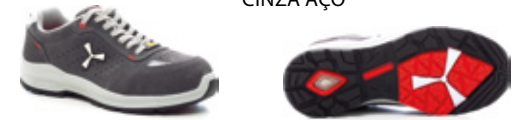
S0004 NEGRO  
PRETO



S0301 AZUL MARINO  
AZUL MARINHO



S1005 GRIS ACERO  
CINZA AÇO



S0202 CAQUI  
CAQUI





GET FORCE MID  
ART CODE: 00 1448-04 14 MID  
COL. CODE: 12090-RED  
53 - 54C

42	8	8,5
EUR	UK	US MEN

8 063306 280197



# PAYPER

payperwear.com

#getoffontherightfoot

# GET LINE

## PACKAGING

También para los envoltorios Payper ha tenido en cuenta la calidad y funcionalidad. La valiosa caja está equipada con esquinas redondeadas para aportar mayor flexibilidad al mecanismo de cierre y también dispone de un orificio circular en el lado izquierdo para facilitar la extracción del embalaje de entrega. La etiqueta en la caja muestra, además de la información claramente visible, un dibujo estilizada del artículo contenido. Dentro de la caja, debajo del original papel con textura personalizada se encuentra la nota informativa en al menos 34 idiomas.

A Payper também aposta na qualidade e funcionalidade dos seus produtos de packaging. A caixa de alta qualidade está equipada com cantos e abertura arredondados para dar mais flexibilidade ao mecanismo de fecho e possui também um furo no lado esquerdo para facilitar a remoção da embalagem de entrega. O autocolante na caixa apresenta não só a informação claramente visível, mas também uma figura estilizada do artigo que contém no seu interior. Dentro da caixa, sob o papel original com textura personalizada, encontra-se o folheto informativo em pelo menos 34 idiomas.



# Ortholite®

comfort foam insoles

## DESDE HACE MÁS DE 20 AÑOS ES EL PRIMER PROVEEDOR DEL MUNDO DE SUELAS DE ESPUMA CON TECNOLOGÍA DE CELDAS ABIERTAS

Payper ha elegido para su calzado de seguridad las plantillas ortopédicas Ortholite®, un fabricante líder en tecnologías para plantillas y proveedor de las principales marcas de calzado del mundo. La calidad de estos productos permite prestaciones y beneficios inigualables.

## HÁ MAIS DE 20 ANOS, O PRINCIPAL FORNECEDOR MUNDIAL DE PALMILHAS DE ESPUMA COM TECNOLOGIA DE CÉLULAS ABERTAS

A Payper escolheu para o seu calçado de segurança as palmilhas Ortholite®, fabricante líder em tecnologia de palmilhas e um fornecedor das marcas líderes mundiais de calçado. A qualidade destes produtos permite desempenhos e benefícios incomparáveis.



# #1

## LOS BENEFICIOS DE LA PLANTILLA ORTOPÉDICA ORTHOLITE® CON TECNOLOGÍA DE CELDAS ABIERTAS

## OS BENEFÍCIOS DAS PALMILHAS ORTHOLITE® COM TECNOLOGIA DE CÉLULAS ABERTAS

Resistencia a la compresión en el tiempo  
Resistência à compressão ao longo do tempo

< 5%

Absorción de la humedad  
(absorción / desorción)  
Absorção de humidade  
(absorção / desorção)

100-150% / 85-100%

Peso medio (gramas por cm<sup>3</sup>)  
Peso médio (gramas por cm<sup>3</sup>)

0.11 - 0.18



### AMORTIGUACIÓN A LARGO PLAZO AMORTECIMENTO A LONGO PRAZO

A diferencia de la espuma tradicional, la espuma OrthoLite® se comprime menos del 5 % durante toda la vida útil del producto, por lo que la amortiguación, la adaptación, la comodidad y las prestaciones nunca cambian.

Ao contrário da espuma tradicional, a espuma OrthoLite® comprime menos de 5% durante toda a vida útil do produto, por isso o amortecimento, a adaptação, o conforto e o desempenho nunca mudam.



### GESTIÓN DE LA HUMEDAD GESTÃO DA HUMIDADE

La exclusiva estructura de celdas abiertas de OrthoLite® crea un sistema de control de la humedad que ayuda a la transpiración del vapor y crea un ambiente más fresco, seco y saludable en cualquier situación.

A estrutura de células abertas exclusiva da OrthoLite® cria um sistema de gestão da humidade que ajuda a permeabilidade ao vapor e gera um ambiente mais confortável mais fresco, mais seco e mais saudável em qualquer situação.



### ALTO NIVEL DE TRANSPIRABILIDAD ELEVADA RESPIRABILIDADE

La tecnología de celdas abiertas de PU de OrthoLite® tiene una transpirabilidad del 95 % al 100 %, lo que permite que el aire circule dentro y alrededor de la espuma, manteniendo el ambiente más fresco.

A tecnologia PU de célula aberta OrthoLite® é 95% a 100% respirável, permitindo que o ar circule dentro e ao redor da espuma, mantendo o ambiente à volta mais fresco.



### PESO LIGERO LEVES

Las espumas OrthoLite® son extremadamente ligeras y las prestaciones de comodidad aireada mejoran día tras día.

As palmilha de espuma OrthoLite® são extremamente leves e o desempenho do conforto arejado melhora dia após dia.



### LAVABLE LAVÁVEIS

Las espumas OrthoLite® son lavables a máquina, salen como nuevas después de cada lavado y mantienen toda la comodidad y las prestaciones.

As palmilhas de espuma OrthoLite® são laváveis na máquina, continuam como novas após cada lavagem com todo o conforto e desempenho.



### ECOLÓGICO AMIGAS DO AMBIENTE

Todas las espumas OrthoLite® contienen un 5 % de caucho reciclado, lo que contribuye a evitar el vertido de cientos de toneladas de residuos cada año.

Todas as palmilhas de espuma OrthoLite® contêm 5% de borracha reciclada, contribuindo desta forma para evitar a produção de centenas de toneladas de resíduos todos os anos.

**LOS CONSUMIDORES CONSIDERAN LA PLANTILLA COMO EL PRINCIPAL FACTOR QUE DETERMINA LA COMODIDAD Y LAS PRESTACIONES DEL ZAPATO\***

**96%**

> de los consumidores coincide: plantilla ortopédica = comodidad\*  
> dos consumidores concorda: palmilha = conforto\*

**LOS CONSUMIDORES PERCIBEN LA CALIDAD DE LA SUELA COMO UN ELEMENTO ESENCIAL PARA LA CALIDAD DEL ZAPATO\***

**OS CONSUMIDORES CONSIDERAM A PALMILHA COMO O FATOR PRINCIPAL QUE DETERMINA O CONFORTO E O DESEMPENHO DO CALÇADO\***

**77%**

> de los consumidores entrevistados atribuyen un valor significativo a las plantillas de marca\*  
> dos consumidores inquiridos atribui um valor significativo às palmilhas de marca\*

**OS CONSUMIDORES CONSIDERAM A QUALIDADE DA PALMILHA ESSENCIAL PARA A QUALIDADE DO CALÇADO\***

## GUÍA DE TALLAS

La medida del zapato toma como referencia la longitud de la forma o contorno anatómico del modelo, desde el talón hasta la parte delantera. La forma no es más que un objeto (hecho de madera o varios materiales plásticos), diseñado para interpretar el volumen destinado al pie dentro del calzado y alrededor del cual se fabrica el zapato. Por lo tanto, para simplificar, por longitud de la forma se entiende la longitud de la cavidad interna del zapato siguiendo la línea de la superficie de la plantilla ortopédica.

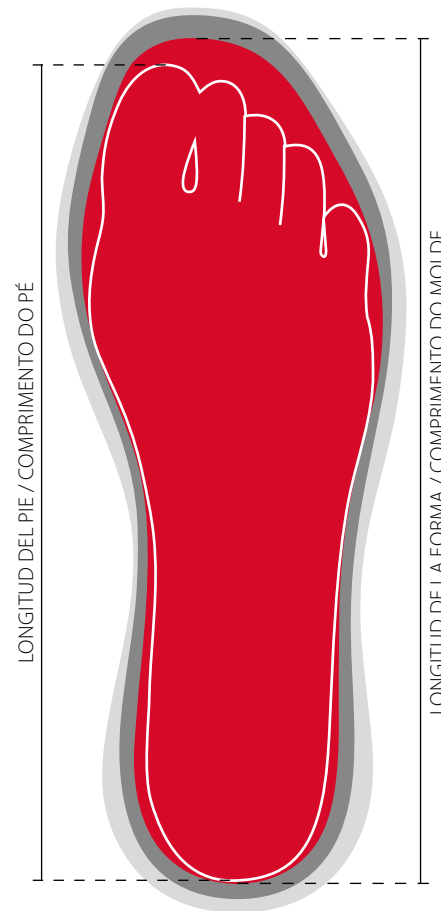
En la siguiente tabla indicamos la longitud de nuestras formas para cada talla, la correspondencia con la escala de tallas de referencia en EUR y la conversión adaptada a las otras escalas internacionales.

La talla en **Europa** se refiere al sistema de identificación de formas en puntos franceses. Un punto francés corresponde a  $2/3$  de 1 cm, por lo que una forma larga de aproximadamente 280 mm, igual a 28 cm, corresponde a una **talla 42 en Europa** ( $28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$ ).

La talla en **Reino Unido** se refiere a un sistema en puntos ingleses con una precisa progresión aritmética. Un punto inglés corresponde a 1 grano de cebada ( $1/3$  de pulgada), la escala de tallas para adultos comienza a partir de un valor 0 que, tradicionalmente, equivale a 25 granos de cebada ( $8 + 1/3$  pulgadas), por lo que si la forma del zapato tiene 280 mm de longitud, igual a aproximadamente 11 pulgadas corresponde a un **talla 8 en Reino Unido** ( $11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$ ).

La **talla estadounidense para hombre** se refiere al sistema de puntos americanos según una progresión aritmética diferente. Un punto americano equivale como el inglés a  $1/3$  de pulgada, pero la escala de tallas americanas para hombre comienza a partir de un valor inicial que, tradicionalmente, equivale a  $8 + 7/12$  pulgadas, por lo que para la misma longitud de forma el valor de la talla americana es ligeramente más alto que el inglés (generalmente 0,5 más). La **talla estadounidense para mujer** es generalmente un número más que la de hombre.

El sistema **Mondopoint**, definido por la norma ISO 9407:1991, describe las características fundamentales de un sistema de medida de calzados basado en la longitud y la anchura del pie en mm. En lo que respecta a la longitud, el valor para cada talla es aproximadamente 10 mm menos que la longitud de la forma.



■ Suela / Sola

■ Forma / Molde

— Pie / Pé

## GUIA DE TAMANHOS

A medida do sapato é baseada no comprimento da forma ou perfil anatómico do modelo, desde o calcanhar até à ponta. O molde nada mais é do que um objeto (realizado em madeira ou em materiais plásticos diversos), concebido para interpretar o volume destinado ao pé no interior do sapato, em torno do qual é construído o sapato. Portanto, para simplificar, por comprimento do molde entende-se o comprimento da cavidade interna do sapato que acompanha a linha da superfície plantar.

A tabela seguinte mostra o comprimento dos nossos moldes para cada tamanho, a sua correspondência com a escala de tamanhos de referência EUR e a conversão para os tamanhos internacionais de calçado.

O tamanho **EUR** refere-se ao sistema de identificação dos moldes em Pontos Franceses. Um ponto francês corresponde a  $2/3$  de 1 cm, pelo que uma forma com cerca de 280 mm de comprimento, igual a 28 cm, corresponde a um tamanho **EUR 42** ( $28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$ ).

O tamanho **UK** refere-se a um sistema em Pontos Ingleses com uma progressão aritmética precisa. Um ponto inglês corresponde a 1 barleycorn ( $1/3$  de polegada), a escala de tamanhos para adultos começa a partir de um valor 0 que corresponde convencionalmente a 25 a barleycorns ( $8 + 1/3$  polegadas), portanto, se a forma do sapato tiver 280 mm de comprimento, equivale a cerca de "11 polegadas", correspondendo a um tamanho **UK 8** ( $11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$ ).

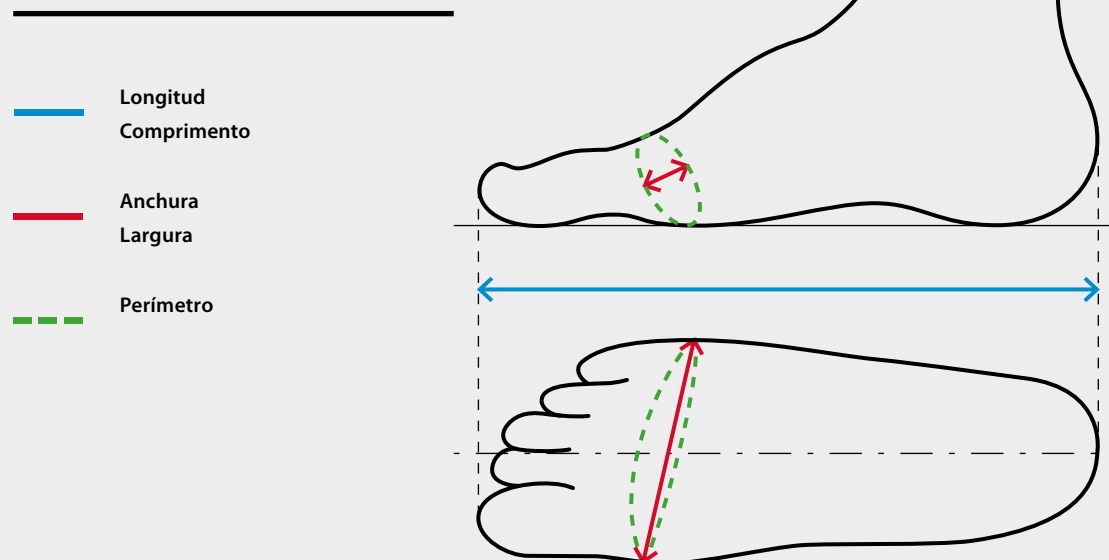
O tamanho **US MAN** refere-se ao sistema em pontos americanos de acordo com uma progressão aritmética diferente. Um ponto americano corresponde, assim como o ponto inglês a  $1/3$  de polegada, mas a escala de tamanho dos homens americanos começa a partir de um valor inicial que convencionalmente vale  $8 + 7/12$  polegadas, portanto para o mesmo comprimento de forma o valor do tamanho americano é um pouco maior do que o inglês (geralmente mais 0,5). O tamanho **US WOMAN** é convencionalmente um número a mais do que o tamanho US MAN.

O Sistema **Mondopoint**, definido pela norma ISO 9407:1991, descreve as características fundamentais de um sistema de tamanho de calçado baseado no comprimento e largura do pé em mm. No que se refere ao comprimento, cada tamanho é cerca de 10 mm inferior ao comprimento do molde.



TALLAS / TAMANHOS																																					
Longitud forma PAYPER (mm)	235,0	238,0	241,5	245,0	248,0	251,5	255,0	258,0	261,5	265,0	268,0	271,5	276,0	279,0	281,5	285,0	288,0	291,5	295,0	298,0	301,5	305,0	308,0	311,5	315,0	318,0	321,5	325,0	328,0	331,5	335,0	338,0	341,5	345,0	348,0		
Comprimento molde PAYPER (mm)																																					
MONDOPOINT (mm)	225	230	230	235	240	240	245	250	250	255	260	260	265	270	270	275	280	280	285	290	290	295	300	300	305	310	310	315	320	320	325	330	330	335	340		
EUR	35	35 1/2	36	36 1/2	37	37 1/2	38	38 1/2	39	39 1/2	40	40 1/2	41	41 1/2	42	42 1/2	43	43 1/2	44	44 1/2	45	45 1/2	46	46 1/2	47	47 1/2	48	48 1/2	49	49 1/2	50	50 1/2	51	51 1/2	52		
UK	3		3.5		4		5		5.5		6.5		7.5	8	8	8.5	9	9.5	9.5	10	10.5		11		12		13		13.5		14.5		15		16		
US MAN	3		3.5		4.5		5.5		6		7		7.5	8	8.5	9	9.5	9.5	10	10.5	11		11.5		12.5		13		14		14.5		15.5		16.5		
US WOMAN	4		4.5		5.5		6.5		7		8		8.5	9	9.5																						

### MEDIDA DEL PIE MEDIDAS DO PÉ



#### Notas

- a) Las formas pueden tener varias fisonomías según los volúmenes y las líneas anatómicas deseadas, por lo que para elegir un zapato correctamente deberían considerarse la anchura en el punto más ancho de la planta y la horma, es decir, la medida del perímetro necesaria para unir los puntos de referencia para medir la anchura.
- b) Las dimensiones de los pies izquierdo y derecho suelen ser a menudo ligeramente diferentes y, en este caso, la talla debe elegirse en función del tamaño del pie más grande.

#### Nota:

- a) Os moldes podem ter fisionomias diferentes dependendo dos volumes e das linhas anatómicas pretendidas, portanto para escolher corretamente um sapato deve também ser considerada a largura no ponto mais largo da planta e o ajuste, ou seja, a medida do perímetro necessário para unir os pontos de referência para medir a largura.
- b) As dimensões do pé esquerdo e do pé direito são muitas vezes ligeiramente diferentes e, neste caso, o tamanho deve ser escolhido com base nas medidas do pé maior.

## PROPIEDADES DE LOS ARTÍCULOS

Cada artículo del catálogo va acompañado de algunos símbolos gráficos realizados por la oficina de I+D de Payper. Estos símbolos ofrecen una visión completa de las propiedades del producto. A continuación, encontrará los detalles principales relacionados con cada símbolo.



**MAN:** identifica un producto para hombre.

**MAN:** identifica um produto de homem.



**LADY:** identifica un producto para mujer.

**LADY:** identifica um produto de mulher.



**MATCH MAN + LADY:** identifica la disponibilidad del mismo producto en versión para hombre y mujer.

**MATCH MAN + LADY:** identifica a disponibilidade do mesmo produto para homem e mulher.



**S3 / S2 / S1P / S1:** identifica la categoría de seguridad de un artículo según la norma EN ISO 20345.

**S3 / S2 / S1P / S1:** identifica a categoria de segurança de um artigo de acordo com a norma EN ISO 20345.



**SRC:** identifica el nivel de resistencia de la suela al deslizamiento según la norma EN ISO 20345.

**SRC:** identifica o nível de resistência da sola à derrapagem de acordo com a norma EN ISO 20345.



**ESD:** identifica los calzados disipativos que descargan constantemente al suelo la electricidad estática acumulada por el cuerpo humano.

**ESD:** identifica o calçado dissipativo que descarrega constantemente a eletricidade estática acumulada pelo corpo humano no solo.

## PROPRIEDADE DOS PRODUTOS

Cada producto do catálogo é acompanhado de alguns símbolos gráficos criados pelo departamento de I&D da Payper. Estes símbolos fornecem uma visão geral das propriedades do produto. A seguir encontrarão mais informações sobre cada símbolo.



**BIG SIZE:** identifica la disponibilidad de al menos una talla superior a la EUR 46.

**BIG SIZE:** indica a disponibilidade de, pelo menos, um tamanho maior que EUR 46.



**EMBALAJE:** para cada artículo, se especifica la cantidad mínima embolsada (el par) y la cantidad de pares de la misma talla incluidas en el paquete.

**PACKAGING:** é especificada para cada artigo a quantidade mínima embalada (o par) e a quantidade de pares do mesmo tamanho presente na caixa.



**REGULAR FIT 11:** identifica un producto con una horma regular Payper, similar a la horma 11 Mondopoint.

**REGULAR FIT 11:** identifica um produto com ajuste regular Payper, comparável ao ajuste 11 Mondopoint.



**TOP.ALU.CAP.:** identifica un artículo equipado con la innovadora punta Payper de aluminio moldeado a presión y ultrarresistente a impactos de hasta 200 Julios para lograr siempre la mejor seguridad.

**TOP.ALU.CAP.:** identifica um artigo equipado com a inovadora ponta Payper em alumínio fundido sob pressão, ultra resistente a impactos até 200 Joule para uma segurança de topo.



**ORTHOLITE®:** identifica que el artículo está equipado con una plantilla o plantilla ortopédica Ortholite®, líder en el sector por su calidad y rendimiento.

**ORTHOLITE®:** identifica que o artigo está dotado com palmilha Ortholite®, líder da indústria em qualidade e desempenho.



**ANTIPERFORAZIONE:** identifica un artículo equipado con una plantilla antiperforable certificada.

**ANTI-PERFORMAÇÃO:** identifica um artigo com palmilha anti-perfuração certificada.



**MASTER BALANCE:** identifica un producto equipado con un amortiguador especial Payper de densidad equilibrada que amortigua la transmisión de los golpes al talón y permite mantener una postura correcta durante todo el tiempo de uso del zapato.



**ITALIAN LEATHER:** identifica un artículo con la pala fabricada total o parcialmente con cuero de altísima calidad trabajado por empresas italianas.



**WATER REPELLENT:** identifica un artículo realizado con materiales a los que se le ha aplicado un tratamiento para repeler el agua; esta característica no garantiza la impermeabilidad total del producto y es posible que no sea permanente a largo plazo.



**WATERPROOF FABRIC:** identifica un artículo realizado con materiales impermeables; se debe tener en cuenta que cada material tiene un nivel propio de resistencia a la permeabilidad del agua y que el producto cuenta con costuras que pueden influir en la impermeabilidad del conjunto.



**BREATHABLE:** identifica la transpirabilidad de los materiales; esta característica permite que la humedad producida por el cuerpo humano se pueda expulsar de manera más fácil, reduciendo la condensación del sudor y aumentando la comodidad y el aislamiento térmico.

**MASTER BALANCE:** identifica un producto equipado con o amortecimiento especial Payper de densidad equilibrada que atenúa a transmisión de choques no calcanhar e permite a manutenção de uma postura correta durante todo o tempo de utilização do calçado.

**ITALIAN LEATHER:** identifica um artigo com a parte superior realizada, no todo ou em parte, com couros de alta qualidade trabalhados por empresas italianas.

**WATER REPELLENT:** identifica um artigo realizado com materiais sujeitos a tratamento para repelir a água; esta característica não garante a total impermeabilidade do produto e pode não ser permanente a longo prazo.

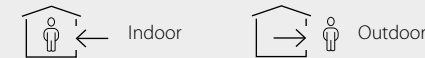
**WATERPROOF FABRIC:** identifica um artigo realizado com materiais impermeáveis, tendo em conta que cada material possui o seu próprio nível de resistência à permeabilidade da água e que o produto é realizado com costuras que podem afetar a impermeabilidade em geral.

**BREATHABLE:** identifica a respirabilidade dos materiais; esta característica permite que a humidade do corpo seja mais facilmente libertada, reduzindo a condensação do suor, aumentando o conforto e o isolamento térmico.

## ÁMBITOS DE USO

Para cada zapato Payper presente en el catálogo se señalan los principales ámbitos de uso recomendados. Esta es una breve leyenda.

### PLACE:



### SEASON:



### SECTOR:



## ÁREAS DE APLICAÇÃO

Para o calçado Payper no catálogo estão marcados os áreas principais de aplicação recomendadas. Trata-se de uma legenda breve.



# EPI

Los artículos de Get Line están certificados de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI (Equipos de protección individual), en vigor desde el 21 de abril de 2018, o con lo establecido en la anterior Directiva europea 89/686/CEE, derogada, pero válida hasta el 21 de abril de 2023 para los productos ya comercializados.

# EPI

Os artigos Get Line estão certificados em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 sobre EPI (Equipamento de Proteção Individual) em vigor desde 21 de abril de 2018 ou com a anterior Diretiva Europeia 89/686/CEE revogada, mas válida até 21 de abril de 2023 para produtos já existentes no mercado.

EPI			
CATEGORÍAS DE RIESGO CATEGORIAS DE RISCO	NIVEL DE RIESGO NÍVEL DE RISCO	MODALIDADES DE CERTIFICACIÓN MÉTODOS DE CERTIFICAÇÃO	MARCATURA MARKING
<b>Categoría I</b> <b>Categoria I</b>  <b>CE I CAT</b>	Solo para riesgos mínimos (lesiones mecánicas superficiales, contacto con productos para la limpieza poco agresivos o contacto prolongado con agua, contacto con superficies calientes que no superen los 50 °C, condiciones atmosféricas no extremas)	Autocertificación	CE
	Apenas para riscos mínimos (lesões mecánicas superficiais, contacto com produtos de limpeza pouco agressivos ou contacto prolongado com água, contacto com superfícies quentes cuja temperatura não ultrapasse os 50 °C, condições atmosféricas não extremas)	Autocertificação	CE
<b>Categoría II</b> <b>Categoria II</b>  <b>CE II CAT</b>	Para riesgos de nivel medio	Certificación emitida por un organismo habilitado, independiente y certificado, tras la realización de la prueba del producto	CE + pictograma
	Para riscos de nível intermédio	Certificação emitida por um organismo qualificado, independente e certificado, após testes na peça de vestuário	CE + pictograma
<b>Categoría III</b> <b>(xxxx n.º de organismo)</b> <b>Categoria III</b> <b>(organismo n.º xxxx)</b>  <b>CE III CAT</b>	Para riesgos irreversibles o mortales de lesiones graves o de carácter permanente	Certificación emitida por un organismo habilitado, independiente y certificado, tras la realización de la prueba del producto y la verificación del control de calidad del fabricante	CE + n.º de organismo + pictograma
	Para riscos irreversíveis, fatais ou lesões graves e de carácter permanente	Certificação emitida por um organismo qualificado, independente e certificado, após testes na peça de vestuário e verificação do controlo de qualidade do fabricante	CE + organismo n.º + pictograma

## CERTIFICACIONES

### UNI EN ISO 20344:2012 – EN ISO 20344:2012 METODOLOGÍA DE PRUEBA Y REQUISITOS GENERALES

La norma EN ISO 20344 establece los requisitos básicos y, en su caso, los métodos de prueba para verificar el cumplimiento de estos requisitos, del calzado destinado a proteger los pies y las piernas del usuario contra riesgos previsibles en diferentes áreas de trabajo. La norma solamente se puede utilizar junto con las normas EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347, que establecen los requisitos de calzado según los niveles de riesgo específicos.

#### CLASIFICACIÓN DEL CALZADO

**Tipo I.** Calzado de cuero y otros materiales, excepto productos poliméricos.

**Tipo II.** Calzado totalmente hecho de caucho o totalmente polimérico, por lo tanto, impermeable y diseñado para quienes deben actuar en ambientes con presencia de agua, lodo o líquidos.

### UNI EN ISO 20345:2012 – EN ISO 20345:2011

Equipos de protección individual. **Calzado de seguridad.** La indicación en el calzado garantiza:

- ✓ El cumplimiento de los requisitos de confort y solidez establecidos por la norma armonizada;
- ✓ La presencia de una puntera de protección para los dedos que protege contra colisiones con energía igual a 200 J (Joule) y riesgos de aplastamiento con una fuerza máxima de 15 kN (kiloNewton).

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
SBH	Requisitos básicos del calzado híbrido
SB	Requisitos básicos
S1	SB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas, absorción de energía del talón y resistencia a la suela de hidrocarburo
S2	S1 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
S3	S2 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
S4	SB + propiedades antiestáticas, absorción de energía en la zona del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
S5	S4 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

## CERTIFICAÇÕES

### UNI EN ISO 20344:2012 – EN ISO 20344:2012 MÉTODO DE TESTE E REQUISITOS GERAIS

A norma EN ISO 20344 estabelece os requisitos básicos e, quando apropriado, os métodos de ensaio para verificar a conformidade com estes requisitos do calçado destinado a proteger os pés e as pernas do utilizador contra riscos previsíveis em diferentes áreas de trabalho. A norma só pode ser aplicada em conjunto com as normas EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347, que estabelecem os requisitos do calçado de acordo com os níveis de risco específicos.

#### CLASSIFICAÇÃO DO CALÇADO

**Type I.** Calçado de couro e outros materiais, exceto polímeros.

**Type II.** Calçado inteiramente feito de borracha ou totalmente de polímeros, portanto impermeável e projetado para quem deve atuar em ambientes com presença de água, lama ou líquidos.

### UNI EN ISO 20345:2012 – EN ISO 20345:2011

Equipamento de proteção individual. **Calçado de segurança.** A especificação colocada no sapato garante:

- ✓ O cumprimento dos requisitos de conforto e solidez estabelecidos pela norma harmonizada;
- ✓ A presença de um reforço na biqueira para proteção dos dedos do pé contra choques com energia até 200 J (Joule) e riscos de esmagamento com uma força máxima de 15 kN (kiloNewton).

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
SBH	Propriedades fundamentais para calçado híbrido
SB	Propriedades fundamentais
S1	SB + Parte traseira fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
S2	S1 + impermeabilidade à água
S3	S2 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos
S4	SB + propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
S5	S4 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos







## UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Equipos de protección individual. **Calzado de protección.** La indicación en el calzado garantiza:

- ✓ El cumplimiento de los requisitos de confort y solidez establecidos por la norma armonizada;
- ✓ La presencia de una puntera de protección para los dedos que protege contra colisiones con energía igual a 100 J (Joule) y riesgos de aplastamiento con una fuerza máxima de 10 kN (kiloNewton).

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
PB	Requisitos básicos
P1	PB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas, absorción de energía del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
P2	P1 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
P3	P2 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
P4	PB + propiedades antiestáticas, absorción de energía en la zona del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
P5	P4 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

## UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Equipos de protección individual. **Calzado laboral / de trabajo.** El calzado no cuenta con puntera de protección para los dedos del pie y, por lo tanto, no protege contra los riesgos físicos y mecánicos de impacto y compresión en la punta del pie.

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
0B	Requisitos básicos
01	PB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas y absorción de energía en el área del talón
02	01 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
03	02 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
04	PB + propiedades antiestáticas y absorción de energía en el área del talón
05	04 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

## UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Equipamento de proteção individual. **Calçado de proteção.** A especificação colocada no sapato garante:

- ✓ O cumprimento dos requisitos de conforto e solidez estabelecidos pela norma harmonizada;
- ✓ A presença de um reforço na biqueira para proteção dos dedos do pé contra choques com energia até 100 J (Joule) e riscos de esmagamento com uma força máxima de 10 kN (kiloNewton).

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
PB	Propriedades fundamentais
P1	PB + parte traseira fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
P2	P1 + impermeabilidade à água
P3	P2 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos
P4	PB + propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
P5	P4 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos

## UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Equipamento de proteção individual. **Calçado de trabalho para uso ocupacional.** O sapato não tem biqueira de proteção para os dedos e, portanto, não protege contra os riscos físicos e mecânicos de choque e compressão na ponta do pé.

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
0B	Propriedades fundamentais
01	0B + parte traseira fechada, resistência da sola aos hidrocarbonetos, propriedades antiestáticas e absorção de energia no tacão/calcanhar
02	01 + impermeabilidade à água
03	02 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos
04	0B + propriedades antiestáticas e absorção de energia no tacão/calcanhar
05	04 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos

## RESISTENCIA DE LA SUELA AL DESLIZAMIENTO

Esta característica está prescrita por la norma EN ISO 20345: 2011 según el método de EN ISO 13287: 2012 como se muestra en la tabla:

SÍMBOLO	CONDICIONES DE PRUEBA	REQUISITOS SEGÚN LA NORMA
SRA	Suelo de prueba: cerámica Lubricante: agua y detergente	≥0,32 calzado plano ≥0,28 calzado inclinado hacia el tacón en 7°
SRB	Suelo de prueba: acero Lubricante: glicerina	0,18 calzado plano ≥0,13 calzado inclinado hacia el tacón en 7°
SRC	SRA + SRB	Ambos requisitos descritos arriba

El calzado nuevo inicialmente puede tener una menor resistencia al deslizamiento que lo indicado por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede cambiar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en ninguna condición.

## ESD = DESCARGA ELECTROSTÁTICA

El calzado con la marca ESD se distingue del calzado de seguridad normal puesto que tiene solamente las marcas antiestáticas (A), porque son disipativos eléctricamente, es decir, descargan constantemente la electricidad estática acumulada por el cuerpo humano al suelo. Su uso está regulado, como una extensión de la protección, por la norma EN ISO 20345: 2011. El calzado ESD se distingue gracias a un punto amarillo dedicado y son necesarios para:

- ✓ Trabajos con microchip
- ✓ Producción de piezas eléctricas sensibles
- ✓ Pintura
- ✓ En el laboratorio
- ✓ En el campo médico
- ✓ Al trabajar en contacto con líquidos y gases inflamables

## MARCAS ADICIONALES

Los símbolos en la siguiente tabla identifican las características adicionales, necesarias para algunas aplicaciones especiales de calzado, que se agregan a las categorías de seguridad:

SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
	Calzado aislante eléctricamente
A	Calzado antiestático
AN	Protección para el tobillo
B	Permeabilidad al vapor de agua de la parte superior
C	Calzado conductivo
CH	Resistencia química
CI	Aislamiento del frío del calzado
CR	Resistencia al corte de la parte superior
E	Absorción de energía en el área del talón
FO	Resistencia a los hidrocarburos en la suela
HI	Aislamiento del calor del calzado
HI <sup>1</sup>	Aislamiento a altas temperaturas probado a 150°C durante 30 minutos
HI <sup>2</sup>	Aislamiento a altas temperaturas probado a 250°C durante 20 minutos
HI <sup>3</sup>	Aislamiento a altas temperaturas probado a 250°C durante 40 minutos
HRO	Resistencia al calor por contacto de la suela
I	Calzado aislante eléctricamente
IPA	Protección para el tobillo contra los golpes
IPS	Protección para la cresta tibial contra los golpes
IS	Alta resistencia eléctrica de la suela
M	Protección metatarsiana
P	Resistencia a la perforación de la parte inferior del calzado
R	Rigidez de la puntera del calzado (si no tiene puntera)
T	Puntera de protección probada al impacto de 200 J y 15 kN de fuerza de compresión
WR	Calzado resistente al agua
WRU	Penetración y absorción de agua de la parte superior

## RESISTÊNCIA DA SOLA AO ESCORREGAMENTO

Essa característica é prescrita pela norma EN ISO 20345:2011, de acordo com o método da EN ISO 13287:2012, conforme mostrado na tabela:

SÍMBOLO	CONDIÇÕES DE TESTE	REQUISITOS DA NORMA
SRA	Superfície de teste: cerâmica Lubrificante: água + detergente	≥0,32 calçado plano ≥0,28 inclinação do calçado na zona do calcanhar num ângulo 7°
SRB	Superfície de teste: aço Lubrificante: glicerina	0,18 calçado plano ≥0,13 inclinação do calçado na zona do calcanhar num ângulo 7°
SRC	SRA + SRB	Testado de acordo com ambos os métodos

O calçado novo pode inicialmente ter uma resistência ao escorregamento inferior à indicada pelo resultado do teste. A resistência ao escorregamento do calçado também pode mudar dependendo do estado de desgaste da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de escorregamento em qualquer condição.

## ESD = DESCARGA ELETROSTÁTICA

O calçado marcado com ESD distingue-se do calçado de segurança normal que possui apenas a marcação de propriedades antiestáticas (A), porque é eletricamente dissipativo, ou seja, descarrega constantemente a eletricidade estática acumulada pelo corpo humano no solo. A sua utilização é regulada, sendo uma extensão do equipamento de proteção, pela norma EN ISO 20345:2011. O calçado ESD distingue-se graças a um selo amarelo específico e é necessário para:

- ✓ Trabalhos com microchips
- ✓ Produção de peças elétricas sensíveis
- ✓ Em trabalhos de pintura
- ✓ Em laboratório
- ✓ Na área médica
- ✓ Ao trabalhar em contacto com líquidos e gases inflamáveis

## MARCAÇÕES ADICIONAIS

Os símbolos na tabela a seguir identificam características adicionais, necessárias para alguns usos especiais do calçado, que integram as categorias de segurança:

SÍMBOLO DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
	Calçado eletricamente isolante
A	Calçado antiestático
AN	Proteção do tornozelo
B	Permeabilidade ao vapor de água da gáspea
C	Calçado condutor
CH	Resistência química
CI	Isolamento do frio
CR	Resistência ao corte da gáspea
E	Absorção de energia pelo tacão
FO	Resistência da sola aos hidrocarbonetos
HI	Isolamento do calor
HI <sub>1</sub>	Isolamento a altas temperaturas, testado a 150 °C durante 30 minutos
HI <sub>2</sub>	Isolamento a altas temperaturas, testado a 250 °C durante 20 minutos
HI <sub>3</sub>	Isolamento a altas temperaturas, testado a 250 °C durante 40 minutos
HRO	Resistência ao calor por contacto da sola
I	Calçado eletricamente isolante
IPA	Proteção do tornozelo contra choques
IPS	Proteção da crista tibial contra choques
IS	Alta resistência elétrica da sola
M	Proteção dos metatarsos
P	Resistência da sola à perfuração
R	Rigidez da ponta do sapato (se não houver biqueira)
T	Biqueira de proteção testada com impacto de 200 J e 15 kN de força de compressão
WR	Sapato resistente à água
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea

## ADVERTENCIAS GENERALES

El calzado ofrece protección solo para la parte del cuerpo realmente cubierta. Si se proporcionan accesorios específicos, los métodos para verificar la eficiencia del conjunto están claramente indicados y descritos. Las características de seguridad indicadas están garantizadas solo si el calzado es de un tamaño adecuado, se llevan y están abrochados correctamente y en perfectas condiciones. Antes de cada uso, verifique visualmente que los dispositivos están en perfecto estado, intactos y limpios; si el calzado no estuviese intacto (p. ej., descosido, roto o con huecos) sustitúyalo. La compañía declina toda responsabilidad por daños o consecuencias, derivadas de un uso inadecuado, o en el caso de que los dispositivos hayan sufrido cambios de cualquier tipo en la configuración certificada. Si no se respetasen las indicaciones que figuran en la nota informativa, el EPI perderá su eficacia técnica y jurídica.

La presencia de uno de los defectos que se indican a continuación excluye la posibilidad de uso del calzado.

					
Inicio de una ruptura de la parte superior	Abrasión del material superior	La parte superior presenta deformaciones o abrasiones en las costuras	La suela presenta grietas y/o desprendimiento de la suela desde la parte superior	La altura de los relieves es inferior a 1,5 mm	Control manual interno del calzado, para evitar daños

## INFORMACIÓN SOBRE PLANTILLAS REMOVIBLES

Si el fabricante proporciona una plantilla extraíble dentro del calzado, se garantiza que el rendimiento del calzado se ha determinado mediante la realización de pruebas en el calzado equipado con esta plantilla extraíble. Si fuese necesario reemplazar la plantilla extraíble, debe hacerse con otra idéntica suministrada por el fabricante para no alterar la configuración certificada. Si, en el momento de la compra, el fabricante no proporciona una plantilla extraíble dentro del calzado, se garantiza que el rendimiento del calzado se ha determinado mediante la realización de pruebas en el calzado desprovisto de esta plantilla extraíble. Si se utiliza una plantilla extraíble distinta de la suministrada originalmente por el fabricante, se deben verificar las propiedades eléctricas de la combinación de calzado / plantilla extraíble.

## INFORMACIÓN PARA CALZADO CON CARACTERÍSTICAS DE RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN

Actualmente, están disponibles dos tipos de insertos antipinchazos para el calzado (EPI). Ambos tipos de inserto cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a los pinchazos prescritos por la norma indicada sobre este calzado, pero cada uno de ellos tiene diferentes ventajas o desventajas:

- **Inserto antipinchazos de metal:** la resistencia a los pinchazos se ve menos afectada por la forma del objeto de corte (por ejemplo, diámetro, geometría, forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en las dimensiones necesarias para la producción de calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del zapato.
- **Inserto antipinchazos no metálico:** puede ser más ligero, más flexible y proporcionar un área de cobertura mayor en comparación con el de metal, pero la resistencia a los pinchazos puede variar más dependiendo de la forma del objeto de corte (por ej. diámetro, geometría, forma puntiaguda).

## INFORMACIÓN PARA CALZADO NO CONDUCTOR Y NO ANTIESTÁTICO

Dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que solo inducen resistencia entre el pie y el suelo y, además, la resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede modificarse significativamente por el uso, la contaminación y la humedad. Dicho calzado no debe usarse cuando sea necesario reducir al mínimo la acumulación de cargas electrostáticas.

## ADVERTÊNCIAS GERAIS

O calçado oferece proteção apenas para a parte do corpo efetivamente coberta. Caso forem necessários acessórios específicos, os métodos de verificação da eficiência do conjunto são indicados e descritos de forma clara. As características de segurança indicadas são garantidas somente se o calçado tiver um tamanho adequado, for corretamente colocado, amarrado e estiver em perfeitas condições. Antes de cada utilização, efetuar uma verificação visual para verificar se o equipamento está em perfeitas condições, intacto e limpo; caso o calçado não esteja intacto (se estiver por ex.: descosido, roto ou furado), proceder à sua substituição. A empresa declina qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou consequências resultantes de uma utilização indevida ou no caso os dispositivos sofreram alterações de qualquer tipo em relação à configuração certificada. Caso as indicações dadas na nota informativa não sejam respeitadas, o EPI perderá a sua eficácia técnica e legal.

A presença de um dos defeitos indicados a seguir impede a utilização do calçado.

					
A gáspea começa a romper	Abrasão do material da gáspea	A gáspea apresenta deformações ou abrasões das costuras	A sola apresenta roturas e/ou desprendimento da sola da gáspea	A altura dos grampos/relevos é inferior a 1,5 mm	Controlo manual no interior do calçado, para evitar danos

## INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVÍVEIS

Se no interior do calçado houver uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, a garantia refere-se ao desempenho do calçado determinado através dos testes realizados no calçado dotado de palmilha removível. Se for necessário substituir a palmilha removível, esta deve ser substituída por uma idêntica fornecida pelo fabricante para não alterar a configuração certificada. Se aquando da compra, no interior do calçado não houver uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, a garantia refere-se ao desempenho do calçado determinado através dos testes realizados no calçado sem a referida palmilha removível. Se for utilizada uma palmilha removível diferente da originalmente fornecida pelo fabricante, devem ser verificadas as propriedades elétricas do conjunto calçado/palmilha.

## INFORMAÇÃO PARA CALÇADO COM CARACTERÍSTICAS DE RESISTÊNCIA À PERFURAÇÃO

Atualmente estão disponíveis nos calçados (EPI) dois tipos de insertos resistentes a perfurações. Ambos os tipos de insertos atendem aos requisitos mínimos de resistência à perfuração prescritos pela norma indicada relativa a este calçado, mas cada um deles apresenta diferentes vantagens ou desvantagens:

- **Inserto anti-perfuração metálico:** a resistência à perfuração é menos afetada pela forma do objeto cortante (tal como: diâmetro, geometria, forma pontiaguda), mas devido às limitações nas dimensões necessárias para a produção do calçado não cobre toda superfície da parte inferior do sapato.
- **Inserto anti-perfuração não metálico:** pode ser mais leve, mais flexível e fornecer uma área de cobertura maior em comparação com o inserto metálico, mas a resistência à perfuração pode variar sobretudo em função da forma do objeto cortante (tal como: diâmetro, geometria, forma pontiaguda).

## INFORMAÇÃO PARA CALÇADO NÃO CONDUTOR E SEM PROPRIEDADES ANTIESTÁTICAS

Este calçado não garante uma proteção adequada contra choques elétricos, pois apenas cria proteção e resistência entre o pé e o solo e, além disso, a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada pelo uso, contaminação e humidade. Este calçado não deve ser utilizado quando for necessário minimizar a acumulação de cargas eletrostáticas.

## INFORMACIÓN PARA CALZADO ANTIESTÁTICO

---

El calzado antiestático debe usarse para minimizar la acumulación de cargas electrostáticas disipándolas, evitando así el riesgo de incendio, por ejemplo de sustancias inflamables y vapores en los casos en que el riesgo de descarga eléctrica de un aparato eléctrico u otros elementos bajo tensión no hayan sido completamente eliminados. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que solo inducen resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo, es esencial tomar medidas adicionales. La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la ruta de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento de la vida útil del producto. Este tipo de calzado no realizará su función si se lleva y se usa en ambientes húmedos. En consecuencia, se debe garantizar que el producto pueda realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y brindar cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario realizar una prueba de resistencia eléctrica en el sitio y utilizarla a intervalos frecuentes y regulares. Durante el uso, no se debe insertar ningún elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si se insertase una plantilla entre la plantilla y el pie, se deben verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

---

Mantener alejado de la luz y la humedad. En caso de botas de PU y PVC, lavar con agua tibia y jabón. El calzado debe limpiarse con cepillos de cerdas suaves y agua. No utilice sustancias como alcohol, metiletilcetona (MEK), diluyentes, bencinas, petróleo o cualquier otro tipo de agente de limpieza químico. Dichas sustancias podrían dañar los materiales y causar que el usuario no los vea debilitados, poniendo en peligro las características de protección originales. Use una grasa o abrillantador para mantener el cuero suave. El calzado mojado no debe colocarse en contacto directo con una fuente de calor después del uso, sino que debe dejarse secar en un lugar ventilado a temperatura ambiente.

## INFORMAÇÃO PARA CALÇADO ANTIESTÁTICO

---

O calçado antiestático deve ser utilizado quando for necessário minimizar a acumulação de cargas eletrostáticas dissipando-as, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo de substâncias inflamáveis e de vapores nos casos em que o risco de choques elétricos resultante de um aparelho elétrico ou de outros dispositivos sob tensão não tenha sido completamente eliminado. Deve-se notar, no entanto, que este calçado não garante uma proteção adequada contra choques elétricos, pois apenas cria resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é imprescindível tomar medidas adicionais. A experiência tem mostrado que, para fins antiestáticos, o caminho de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência elétrica inferior a 1.000 MΩ a qualquer momento da vida útil do produto. Este tipo de calçado não desempenhará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, é importante certificar-se de que o produto desempenha a sua função de dissipar as cargas eletrostáticas e de fornecer alguma proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador realize um teste de resistência elétrica no local e de o utilizar em intervalos frequentes e regulares. Durante a utilização, nenhum elemento isolante deve ser inserido entre a palmilha do sapato e o pé do utilizador. Se for inserido algum elemento devem ser verificadas as propriedades elétricas do conjunto sapato/palmilha.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

---

Conservar ao abrigo da luz e da humidade. No caso de botas de PU e PVC, lavar com água morna e sabão. O calçado deve ser limpo com escovas de cerdas macias e água. Não utilizar substâncias como álcool, metil-etil-cetona (MEK), diluentes, combustíveis, petróleo ou qualquer outro tipo de agente de limpeza químico. Estas substâncias podem danificar os materiais, causando enfraquecimento não visível ao utilizador, comprometendo as características de proteção originais. Utilizar graxa ou produto para brilho para manter o couro macio. O calçado molhado não deve ser colocado em contacto direto com uma fonte de calor após a utilização. Deve ser deixado a secar num local ventilado à temperatura ambiente.







## DURACIÓN DEL SERVICIO Y ALMACENAMIENTO DEL CALZADO

---

Debido a los numerosos factores (temperatura, humedad, etc.) no es posible definir con certeza la duración del almacenamiento del calzado. En general, para el calzado hechos completamente de PVC, la duración máxima es de 5 años, para el calzado en PU y TPU es de 3 años y para el calzado con la parte superior de cuero, caucho y material termoplástico (SBES) y EVA es 10 años desde la fecha de producción. Para evitar riesgos de deterioro, este calzado debe transportarse y almacenarse en su embalaje original en lugares secos y no excesivamente calientes. La duración real del calzado depende del tipo de calzado, el entorno de trabajo, la temperatura de uso, el grado de suciedad y el desgaste. Para otros tipos de calzado, se puede asumir una duración máxima de cinco años a partir de la fecha de fabricación.

## ELIMINACIÓN

---

Estos zapatos fueron hechos sin emplear materiales tóxicos o dañinos. Deben considerarse residuos industriales no peligrosos y están identificados con el Código Europeo de Residuos (CER): Cuero: 04.01.99, Telas: 04.02.99, Material de celulosa: 03.03.99, Materiales metálicos: 17.04.07, Soportes revestidos en PU y PVC, material elastomérico y polimérico: 07.02.99.

## DURAÇÃO E ARMAZENAMENTO DO CALÇADO

---

Devido aos inúmeros fatores (temperatura, humidade, etc.), não é possível definir com precisão quanto tempo o calçado pode ser conservado. Em geral, no caso de calçado realizado inteiramente em PVC a duração máxima é de 5 anos, enquanto que nos calçados em PU e TPU é de 3 anos. Nos calçados com gáspea em couro, borracha e termoplástico (SEBS) e EVA, a duração é de 10 anos a partir da data de produção. Para evitar riscos de deterioração, estes sapatos devem ser transportados e armazenados na sua embalagem original em locais secos e não excessivamente quentes. A duração efetiva do calçado depende do tipo de calçado, ambiente de trabalho, temperatura de utilização, grau de sujidade e desgaste. Para outros tipos de calçado é possível estimar uma duração máxima de cinco anos a partir da data de fabrico.

## ELIMINAÇÃO

---

Este calçado foi realizado sem utilizar materiais tóxicos ou nocivos. São considerados resíduos industriais não perigosos e são identificados com o Código Europeu de Resíduos (CER): Couros: 04.01.99, Tecidos: 04.02.99, Material de celulose: 03.03.99, Materiais metálicos: 17.04.07, Suportes revestidos em PU e PVC, material elastomérico e polimérico: 07.02.99.

**GET LINE**

**SALUDABLES, SEGUROS, DE ALTO RENDIMIENTO,  
PRECIADOS, DISTINGUIBLES.**

**SAUDÁVEIS, SEGUROS, DE ELEVADA QUALIDADE  
E DESEMPENHO, ÚNICOS.**





[payperwear.com](http://payperwear.com)